



توضیحات پرکردن فرم

توضیحات پرکردن فرم‌های مرکز کاریابی اشتوتگارت
در مورد فرم‌های درخواست کمک مالی شهروندی
بر اساس کتاب دوم قانون اجتماعی (SGB II)

	<p>توضیحات پرکردن فرم، جزئی از درخواست کمک مالی شهروندی بر اساس کتاب دوم قانون اجتماعی (SGB II) هستند. اطلاعات بیشتر را در راهنمای کتاب دوم قانون اجتماعی (SGB II) می‌یابید.</p> <p>"راهنمای کتاب دوم قانون اجتماعی (SGB II)"، توضیحات پرکردن فرم و سایر پیوست‌ها در وبسایت www.jobcenter.digital قابل مشاهده است.</p>
تذکرات مهم	<p>درخواست کمک مالی شهروندی از یک درخواست اصلی و انواع پیوست‌ها تشکیل شده است که باید بسته به وضعیت زندگی شما، به صورت مکمل پر شوند. اطلاعات شخصی خود را باید در هر پیوست دوباره وارد کنید تا بتوان آنها را دقیقاً مشخص کرد.</p> <p>لطفاً هیچ‌گاه اصل مدارک را ارسال نکنید، بلکه فقط کپی‌ها را ارسال کنید.</p> <p>هزینه‌های مربوط به کپی‌ها بازپرداخت نمی‌شود. شما همیشه همچنین می‌توانید اصل مدارک را ارائه دهید. این مدارک سپس در صورت نیاز مرکز کاریابی، با توجه به قوانین حفاظت از حریم شخصی، کپی می‌شوند.</p>
حفاظت از داده‌های شخصی	<p>مرکز کاریابی به داده‌های شما نیاز دارد تا بتواند حقوق شما را بر اساس کتاب دوم قانون اجتماعی (SGB II) تعیین کرده و کمک‌های مرتبط را به شما پرداخت کند. حفاظت از داده‌های شخصی جایگاه بسیار بالایی دارند، بنابراین پردازش داده‌های شخصی به انطباق با مقررات قانونی انجام می‌شود، به ویژه با مقررات عمومی حفاظت از داده‌های اتحادیه اروپا (DSGVO) و کتاب قوانین اجتماعی.</p> <p>مدارک و گواهی‌های ارسالی، در صورت لزوم با رعایت مقررات حفاظت از داده‌ها، ثبت می‌شوند و پس از یک دوره نگهداری کوتاه، به‌صورت نهایی از بین می‌روند.</p> <p>در هنگام ارائه مدارک، امکان ناخوانا کردن اطلاعات مربوط به دسته‌های خاص داده‌های شخصی وجود دارد.</p> <p>این شامل اطلاعاتی مانند منشأ نژادی، دیدگاه‌های سیاسی، اعتقادات مذهبی، عضویت در اتحادیه‌ها، سلامتی یا تمایلات جنسی (ماده ۹، بند ۱ DSGVO) است. پس از حذف، باید متن‌هایی مانند هزینه عضویت، کمک‌ها و اهدای مالی به عنوان یک تراکنش قابل تشخیص باقی بمانند. اطلاعات مربوط به مذهب نیز می‌توانند در کپی‌های شناسنامه حذف شوند.</p> <p>در مورد صورت حساب بانکی، باید توجه داشت که در صورت حذف برخی اطلاعات در تراکنش‌های مخرج، عملکرد برای مرکز کاریابی همچنان قابل پیگیری باشد. فقط اطلاعاتی که به وضوح لازم نیستند، مانند نام فروشگاه، می‌توانند حذف شوند به شرطی که خرید قابل مشاهده باشد.</p> <p>برای جزئیات بیشتر، لطفاً به بخش "صورت حساب بانکی" مراجعه کنید.</p> <p>علاوه بر این، در صورتیکه مرکز کاریابی مستقیماً اجاره را به مالک نپردازد، شما می‌توانید به‌عنوان مثال اطلاعات مربوط به صاحب خانه را در کپی قرارداد اجاره خانه حذف کنید.</p>



	اطلاعات حقوقی حفاظت از داده‌ها را می‌توانید از مرکز کارایی مربوط به شما و همچنین به صورت تکمیلی از طریق اینترنت در سایت www.stuttgart.de/datenschutz/jobcenter-datenschutzinformationen.php دریافت کنید.
① ۱. شماره بیمه بازنشستگی	به عنوان دریافت‌کننده کمک مالی شهروندی، شما مشمول بیمه اجباری در بیمه بازنشستگی قانونی نمی‌شوید. بنابراین، هیچ مبلغی به بیمه بازنشستگی پرداخت نمی‌شود. اما زمان دریافت کمک مالی شهروندی به بیمه بازنشستگی گزارش می‌شود. سپس بررسی می‌شود که آیا زمان ادعای حق بازنشستگی وجود دارد یا خیر. لطفاً برای این گزارش شماره بیمه بازنشستگی خود را وارد کنید. این شماره را در کارت بیمه اجتماعی خود پیدا می‌کنید.
② ۲. شماره AZR	اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی یک شماره ثبت مرکزی برای مهاجرین (شماره AZR) را به عنوان کد تجاری، در اولین زمان ضبط داده‌های اتباع خارجی، در مجموعه داده‌های عمومی مرکز ثبت مهاجران اختصاص می‌دهد. استفاده از شماره AZR سبب می‌شود تا از رخ دادن اشتباه در شناسایی افراد جلوگیری شود.
③ ۳. شماره تلفن آدرس ایمیل	ذکر شماره تلفن و آدرس ایمیل اختیاری است. اگر اطلاعاتی ارائه ندهید، برای شما هیچ ضرری ندارد. با ارائه این اطلاعات، ممکن است به سوالات به صورت تلفنی یا از طریق ایمیل پاسخ داده شده و در نتیجه به درخواست شما سریع‌تر رسیدگی شود. با ارائه شماره تلفن و آدرس ایمیل، شما با استفاده داخلی از این اطلاعات موافقت می‌کنید. منظور از استفاده داخلی ارتباط با شما است. شما می‌توانید هر زمان و بدون اعلام دلیل، موافقت خود با استفاده از شماره تلفن و آدرس ایمیل در آینده را ابطال کنید.
④ ۴. ارائه درخواست	درخواست شما معمولاً از ابتدای ماه قابل اجرا است (بند ۲ ماده ۳۷ قانون SGB II). بنابراین، شما باید اطلاعات را - به ویژه در مورد دریافت درآمد - برای تمامی ماه مورد درخواست خود اعلام کنید. با این حال، شما همچنین این امکان را دارید که از یک زمان مشخص به بعد درخواست کمک کنید.
⑤ ۵. خانوار نیازمند	خانوار نیازمند Bedarfsgemeinschaft (تعدادی از افراد که با یکدیگر زندگی می‌کنند و درآمد و مخارج مشترک دارند) شامل فرد مشمول کمک‌های مالی و افراد زیر است: • همسری که بصورت دائم جدا زندگی نمی‌کند، • شخصی که به عنوان شریک زندگی ثبت شده و به صورت دائم جدا زندگی نمی‌کند، • شخصی که با فرد قادر به اشتغال و مشمول کمک‌های مالی زندگی می‌کند و مسئولیت و تعهد متقابل دارد (مسئولیت و تعهد متشکر (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)، مانند زندگی زناشویی. همچنین، فرزندان مجرد تا پایان سن ۲۵ سالگی که از درآمد شخصی (مانند کمک هزینه اولاد و نفقه) یا داری خود نمی‌توانند هزینه زندگی خود را تأمین کنند، نیز به خانوار نیازمند تعلق دارند. اگر یک فرزند قادر به اشتغال و مجرد که حداقل ۱۵ ساله است ولی سن ۲۵ سال را تمام نکرده است، درخواست کمک‌های مالی بر اساس قانون SGB II کند، پدر و مادر یا یکی از والدین که در آن خانه زندگی می‌کنند نیز عضو خانوار نیازمند محسوب می‌شوند.
⑤a ۵. خانوار نیازمند موقت	خانوار نیازمند موقت (برای مدت زمانی موقت) نوع بخصوصی از خانوار نیازمند است. زمانی از خانوار نیازمند موقت گفته می‌شود که • والدین نیازمند یک کودک کمسن نه فقط به صورت موقت جدا زندگی می‌کنند و • کودک کمسن به طور منظم در هر دو خانه والدین سکونت دارد. سکونت کودکان (Aufenthalt der Kinder) جدا از حق حضانت و حق ملاقات است و باید بر اساس شرایط واقعی ارزیابی شود. ملاقات کودک با یکی از والدین اگر کمتر از دوازده ساعت باشد، دلیل خانوار نیازمند موقت نیست. وجود خانوار نیازمند موقت تأثیراتی بر حقوق کودکان کمسن دارد. اگر پدر یا مادری که به طور اصلی مراقبت از کودک را انجام نمی‌دهد، نیازمند کمک نیست، بررسی و تقسیم کمک‌های مالی مرتبط با کودک صورت نمی‌گیرد. چنانچه پدر و مادر بصورت برابر از کودک مراقبت می‌کنند، استثناء محسوب می‌شود. اگر چنین مدلی مراقبتی انتخاب شود، نه



	<p>تنها خدمات مرتبط با کودکان به نصف کاهش می‌یابد، بلکه حقوق پدر یا مادر نیازمند به کمک به دلیل تک والدی ۵۰ درصد افزایش می‌یابد.</p>
<p>⑥ ۶. جامعه خانوادگی</p> <p>چه زمان و چه کسانی باید فرم HG را پر کنند؟</p> <p>آیا یک جامعه خانوادگی یک خانوار نیازمند است؟</p>	<p>اشخاصی که با شما در یک خانه زندگی می‌کنند، اما اعضای خانوار نیازمند شما نیستند، به جامعه خانوادگی Haushaltsgemeinschaft تعلق دارند، مانند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • خویشاوندان و افرادی که از طریق ازدواج با یکدیگر خویشاوند شده‌اند (پدربزرگ، برادران و خواهران بیش از ۲۵ سال، عموها، خاله‌ها)، • کودکان پرورشی و والدین پرورشی. <p>فرم HG باید جداگانه برای هر فردی که با شما در یک خانه زندگی می‌کند، پر شود.</p> <p>مثال: یک زوج همراه با دو فرزندشان و همچنین پدر خانم و برادر خانم در یک خانه زندگی می‌کنند. فرم HG باید هم برای پدر خانم و هم برای برادر خانم پر شود.</p> <p>اشتراک مسکن (به عنوان مثال برای دانشجویان) نه خانوار نیازمند و نه جامعه خانوادگی محسوب می‌شود. به این معناست که در درخواست برای کمک مالی شهروندی، شما نیازی به ارائه اطلاعات درباره وضعیت شخصی هم‌خانه‌های خود ندارید. در این حالت، کافی است که شما در فرم KDU میزان اشتراک مسکن افراد دیگر را نام ببرید و همچنین مبلغ اجاره دریافتی را در فرم EK به عنوان درآمد اعلام کنید.</p> <p>در یک اشتراک مسکن با چندین بزرگسال قادر به اشتغال، ممکن است تعداد خانوارهای نیازمند برابر با تعداد اعضای اشتراکی مسکن باشد.</p>
<p>⑦ ۷. مسئولیت و تعهد مشترک</p>	<p>در صورت وجود یک مسئولیت و تعهد مشترک (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)، در چهارچوب بررسی نیاز به کمک، باید درآمد و دارایی همسر نیز را نظر گرفت.</p> <p>زمانی مسئولیت و تعهد مشترک به وجود می‌آید که فردی با شریک زندگی قادر به اشتغال و نیازمند به کمک خود در یک خانه مشترک زندگی می‌کند، به‌گونه‌ای که می‌توان فرض کرد که میان آنها میل متقابل به قبول مسئولیت و تعهد به یکدیگر وجود دارد.</p> <p>این مسئولیت و تعهد مشترک هم می‌تواند برای همسران همجنس و هم همسران با جنسیت مختلف باشد.</p> <p>زندگی مشترک زمانی است که یک رابطه منحصر بفرد وجود داشته باشد، بطوریکه هیچ زندگی مشترک مشابهی امکان‌پذیر نباشد.</p> <p>همچنین زمانی می‌توان از یک مسئولیت و تعهد مشترک سخن گفت، که اساساً امکان ازدواج بین فرد قادر به اشتغال و نیازمند به کمک و شریک زندگی او وجود داشته باشد.</p> <p>تمایل متقابل به قبول مسئولیت و تعهد به یکدیگر فرض می‌شود، زمانی که شرکای زندگی:</p> <ul style="list-style-type: none"> • بیش از یک سال با یکدیگر زندگی کرده‌اند، • با یک فرزند مشترک زندگی می‌کنند، • فرزندان یا اعضای خانواده را به‌طور مشترک در خانه مراقبت می‌کنند یا • اختیار درآمد یا دارایی یکدیگر را داشته باشند. <p>به غیر از قوانین فرضیه، موارد دیگری نیز می‌توانند دلیل مسئولیت و تعهد مشترک باشند. به عنوان مثال وعده ازدواج داده شده، زندگی در منزل شخصی مشترک یا مراقبت واقعی از شریک زندگی در خانه مشترک. برای این منظور، ممکن است نیاز به داده‌های بیشتری باشد.</p> <p>شما می‌توانید دلایلی مبنی بر درست نبودن این فرضیه ارائه دهید. ادعای اینکه این فرضیه صحت ندارد، کافی نیست؛ بلکه لازم است که شما ثابت کنید که شرایط بالا صدق نمی‌کنند، یا این فرضیه بدلیل شرایط دیگری باطل است.</p>



<p>آیا می توانم دلایلی مبنی بر درست نبودن فرضیه مسئولیت و تعهد مشترک ارائه دهم؟</p>	<p>لطفاً به ویژه اطلاعاتی در مورد مدت زمان زندگی مشترک و مدارک مرتبط (درج در اداره ثبت، قرارداد اجاره یا بیمه نامه) را ارائه دهید. برای پاسخ به سئوالات لطفاً با مرکز کارایی مسئول تماس بگیرید.</p>
<p>۸. نمایندگی خانوار نیازمند</p> <p>اگر اعضای خانوار نیازمند نمایند نخواهند، چه باید کرد؟</p>	<p>فرد درخواست دهنده نماینده خانوار نیازمند است.</p> <p>برای تمامی افراد خانوار نیازمند تنها یک درخواست لازم است. به عنوان نماینده، فرم درخواست را به اتفاق کسانی که نمایندگی آنها را بعهده دارید، پر کنید. اطلاعات اساسی و اطلاعات مربوط به این افراد را با آنها هماهنگ کنید. افراد خانوار نیازمند می توانند تنها تکمیل بخشی از فرم را به نماینده واگذار کنند، به عبارت دیگر، مثلاً پیوست EK و پیوست VM را خودشان تکمیل و امضا کنند.</p> <p>اعضای خانوار نیازمند همچنین می توانند خودشان درخواست خود را ارائه دهند، اگر با نمایندگی از سوی درخواست دهنده موافق نباشند. با ارائه درخواست، اعضای خانوار نیازمند نمایندگی را لغو کرده، خودشان نماینده منافع خود هستند (مطابق با ماده ۳۶ SGB I). با این حال، آنها همچنان اعضای خانوار نیازمند شناخته می شوند. همچنین ممکن است فقط درخواست پرداخت مستقیم به خودشان کنند. در این صورت، حق نمایندگی در سایر موارد حفظ می شود.</p>
<p>۹. کار به میزان حداقل ۳ ساعت / اشتغال به کار</p> <p>در مورد تربیت کودکان، مراقبت از اعضای خانواده یا رفتن به مدرسه چه قوانینی اعمال می شوند؟</p>	<p>افراد زیر قادر به اشتغال هستند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • هر فردی که تحت شرایط معمول بازار کار عمومی حداقل سه ساعت در روز قادر به کار است و • حداقل به مدت شش ماه به دلیل بیماری یا ناتوانی از انجام این کار منع نشده باشد. <p>حق بهره برداری از خدمات طبق قانون (SGB II) فقط در صورتی وجود دارد که حداقل یک نفر از اعضای خانوار نیازمند شما قادر به اشتغال باشد.</p> <p>اگر هیچ فرد قادر به اشتغالی در خانوار نیازمند شما وجود نداشته باشد، احتمالاً شما حق بهره برداری از خدمات طبق قانون (SGB II) را ندارید. در این صورت، شما می توانید درخواست حق بهره برداری از خدمات طبق قانون (SGB XII) را نمایید.</p> <p>به عنوان نماینده خانوار نیازمند، شما موظفید بر اساس دانش خود، اطلاعات درباره قادر به اشتغال بودن اعضای تحت نمایندگی در خانوار نیازمند خود را ارائه دهید. اطلاعات خاص در مورد بیماری ها یا معلولیت ها نمی بایست ارائه شوند.</p> <p>افرادی که به طور موقت قادر به اشتغال نیستند، نیز قادر به کار محسوب می شوند، مثلاً به دلیل تربیت کودک زیر سه سال، مراقبت از بستگان ناتوان یا به دلیل حضور در مدرسه.</p>
<p>۱۰. افرادی که مشمول قانون مزایای پناجویان هستند</p>	<p>افرادی که مشمول قانون مزایای پناجویان (Asylbewerberleistungsgesetz) هستند، واجد شرایط دریافت خدمات طبق قانون (SGB II) نیستند.</p> <p>در صورتیکه شما وضعیت اقامت فعلی خود را با استفاده از کارت اقامت Aufenthaltserlaubnis, Aufenthaltsgestattung یا Duldung اثبات کنید، این مدارک می توانند به صورت کپی در پرونده مرکز کارایی نگهداری و ذخیره شوند.</p> <p>اگر از تصمیم اداره فدرال مهاجرت و پناهندگی (BAMF) به عنوان مدرک اثبات استفاده می کنید، فقط صفحاتی مورد نیاز است که در آنها مبنای قانونی و مدت اعتبار برای به رسمیت شناختن یا اعطای قبولی subsidiären Schutz طبق قانون اقامت قابل مشاهده است. بنابراین، نیازی به ارسال کل تصمیم اداره مهاجرت و پناهندگی نیست. از صفحات مورد نیاز هیچ کپی برای پرونده تهیه نخواهد شد.</p>



<p>۱۱. مدرسه / دانشگاه/مدرسه فنی حرف های</p> <p>۱۱. چه زمانی مدرسه یا دوره آموزشی پایان می یابد؟</p>	<p>اگر شما در یک مدرسه فنی و حرفه‌ای یا در دانشگاه تحصیل می‌کنید یا حرفه‌ای می‌آموزید، ممکن است مشمول مزایای قانون حمایت از آموزش فدرال (BAföG)، کمک به آموزش حرفه‌ای (BAB) طبق مواد ۵۱، ۵۷ و ۵۸ SGB III یا حقوق آموزش (ABG) به موجب ماده ۱۲۲ قانون SGB III باشید.</p> <p>اگر واجد شرایط هستید، شما در درجه اول موظفید که از مزایای BaföG/BAB/ABG استفاده کنید. در این صورت ممکن است که مرکز کارایی از شما بخواهد که BaföG/BAB/ABG را درخواست دهید، در صورتی که تا کنون درخواستی نداده‌اید و آموزش شما مشمول حمایت است.</p> <p>دریافت‌کنندگان BaföG ممکن است حق درخواست کمکهای تکمیلی به موجب قانون SGB II داشته باشند. دانشجویان یا دانش‌آموزانی که BaföG دریافت می‌کنند و در خانه والدین خود زندگی نمی‌کنند، معمولاً مشمول دریافت کمکهای مالی شهروندی نیستند.</p> <p>افرادی که در چهارچوب BAB یا ABG مشمول حمایت هستند و در یک خوابگاه یا مدرسه شبانه روزی یا یک موسسه خاص برای افراد معلول اقامت دارند و در حین کمکهای ABG هزینه‌های اقامت آنها توسط یک آژانس کار یا شخص ثالث تامین می‌شود، نیز از این مزایا برخوردار نمی‌شوند.</p> <p>دانشجویان، دانش‌آموزان و کارآموزان محروم می‌توانند در صورت واجد بودن شرایط و برای تأمین نیازهای اضافی خود، از این مزایا بهره‌مند شوند و یا در موارد خاص از این مزایا بصورت وام بهره‌گیرند.</p> <p>اگر در طول آموزش حرفه‌ای خود در یک خوابگاه، مدرسه شبانه روزی یا یک موسسه خاص برای افراد معلول اقامت دارید، شما موظف به ارائه مدارک اثبات هستید. به طور معمول نیازی به ارائه قرارداد خوابگاه یا مدرسه شبانه روزی نیست. در کپی ارائه شده شما می‌توانید قسمت‌های غیرمرتبط را سیاه کنید.</p> <p>اگر یک قرارداد آموزش حرفه‌ای را به عنوان مدرک اثبات ارائه دهید، می‌توانید اطلاعات ضروری را نیز سیاه کنید. به طور کلی، امکان ارائه مدارک اثبات‌های جایگزین نیز وجود دارد.</p> <p>در زمان اتمام یک دوره آموزش مدرسه یا آموزش حرفه‌ای، تاریخ صدور گواهینامه پایانی مهم است. اگر شما در حال گذراندن دوره آموزش مدرسه یا آموزش حرفه‌ای هستید، تاریخ احتمالی پایان آموزش را ذکر کنید.</p>
<p>۱۲. مؤسسه اقامتی</p>	<p>اطلاعات در مورد نوع مؤسسه اقامتی (به ویژه زندان) لازم است. در صورت اقامت در بیمارستان (همچنین در یک مؤسسه پیشگیری و توان بخشی (Vorsorge- oder Rehabilitationseinrichtung)، مدت اقامت احتمالی را ذکر کنید.</p>
<p>۱۳. هزینه‌های اضافی دوران بارداری</p>	<p>شما می‌توانید بارداری خود را به عنوان مثال با یک گواهی پزشکی یا ارائه کارت حاملگی ثابت کنید. هیچ کپی از این اطلاعات در پرونده ذخیره نخواهد شد. برای درخواست گواهی پزشکی ممکن است هزینه‌های پیش‌آید. مرکز کارایی این هزینه‌ها را پرداخت نمی‌کند. هزینه‌های اضافی دوران بارداری از سیزدهمین هفته بارداری شناخته می‌شود.</p>
<p>۱۴. هزینه‌های اضافی برای آب گرم به صورت غیر متمرکز</p>	<p>در صورتی که آب گرم از طریق سیستم گرمایش مرکزی تولید شده و از طریق هزینه‌های گرمایش پرداخت می‌شود، این هزینه‌ها جزء نیازهای مربوط به مسکن و گرمایش محسوب می‌شوند. اگر آب گرم به صورت غیرمتمرکز (بطور مثال از طریق یک آبگرمکن، یک بویلر یا یک گازسوز) تولید شود، یک مبلغ مضاعف برای تولید غیرمتمرکز آب گرم پرداخت می‌شود. برای این منظور حتماً در مکان مربوط به "منابع انرژی" در فرم KDU اطلاعات را وارد کنید تا درخواست حقوق شما بررسی شود.</p>
<p>۱۵. تغذیه پر هزینه</p>	<p>در صورتی که به دلایل بهداشتی به یک رژیم غذایی پرهزینه نیاز دارید، گواهی از پزشکتان لازم است. برای این منظور شما می‌توانید از تأییدیه پزشکی موجود در صفحات MEB استفاده کنید یا یک گواهی پزشکی ارائه دهید. اگر از تأییدیه پزشکی MEB استفاده کنید، پزشک خود را از تعهد به رازداری پزشکی معاف می‌کنید. در صورتی که مایل به معاف کردن پزشکتان از تعهد به رازداری پزشکی نیستید، باید دلایل مهم خود را در برابر مسئول مربوطه مطرح کنید. عدم ارائه معافیت از تعهد به رازداری ممکن است منجر به حذف کامل یا بخشی از مزایای اضافی شود و یا حتی به محرومیت از کمک مضاعف بیانجامد.</p>



	<p>اگر برای ارزیابی بیماری نیاز به دانش پزشکی باشد، مثلاً در قسمت "سایر بیماری‌ها"، ممکن است مسئول مربوطه به خدمات پزشکی مرکز کاربایی مراجعه کند. تماس با پزشک شما برقرار نمی‌شود.</p> <p>شما همچنین می‌توانید یک گواهی پزشکی ارائه دهید که مشخصات بیماری و نوع تغذیه مقرر شده در آن مشخص شود. هزینه صدور این گواهی به اندازه معقول (در حال حاضر ۵ یورو و ۳۶ سنت) می‌تواند با ارائه درخواست به شما بازپرداخت شود.</p> <p>اگر شما نگران اعلام بیماری خود به کارمند مسئول هستید، می‌توانید مدارک را در یک پاکت بسته به ایشان ارائه دهید. این پاکت سپس به بخش خدمات پزشکی مرکز کاربایی (خدمات پزشکی- روان‌شناختی) ارسال می‌شود که بدون ذکر نوع بیماری، نظر خود را در مورد نیازهای مضاعف اطلاع می‌دهد.</p>
<p>16. هزینه های اضافی به دلیل معلولیت</p>	<p>هزینه‌ها یا کمک‌هایی که به شما به دلیل معلولیتتان در راستای شرکت در زندگی شغلی، کمک به ادغام یا سایر کمک‌ها برای به‌دست‌آوردن یک محل کار مناسب، داده شده‌اند و شرط اخذ کمک‌های مضاعف هستند، می‌توانند با ارائه فیش مربوط به این کمک‌ها ثابت شوند. هیچ‌کپی از این اسناد در پرونده نگاه داشته نخواهد شد.</p>
<p>17. نشانه های G , aG</p>	<p>نشانه‌های "G" یا "aG" می‌توانند با ارائه کارت معلولیت ثابت شوند. از این اسناد هیچ‌کپی‌ای در پرونده نگاه داشته نخواهد شد.</p>
<p>18. هزینه های خاص و اجتناب ناپذیر</p>	<p>هزینه‌هایی که به دلیل شرایط زندگی خاص و غیرقابل اجتناب پیش می‌آیند، می‌توانند با ارائه درخواست پوشش داده شوند.</p> <p>به عنوان مثال:</p> <ul style="list-style-type: none"> • مصارف بهداشتی دائمی در برخی از بیماری‌ها (مانند ایدز، نورودرماتیت) • هزینه‌های مربوط به حق ملاقات در مواردی که والدین جداگانه زندگی می‌کنند. <p>این کمک هزینه‌های اضافی تنها زمانی تقبل می‌شوند که شما نتوانید هزینه‌ها را از دارایی خود پرداخت کنید.</p> <p>هزینه‌هایی که می‌توان با خدمات منظم یا با یک وام بدون سود پرداخت کرد (مانند عینک و دندان مصنوعی) به عنوان یک نیاز خاص محسوب نمی‌شوند.</p>
<p>18a. کتاب های مدرسه و دفترچه های آموزشی</p>	<p>هزینه‌های مربوط به کتاب‌های مدرسه، که به دلیل عدم وجود وسایل آموزشی رایگان، می‌بایست تهیه شوند، قابل پوشش هستند. همچنین باید دفترچه های آموزشی که دارای شماره استاندارد بین‌المللی کتاب (شماره ISBN) هستند، نیز مانند کتاب‌های مدرسه محسوب شوند. این شماره ISBN تضمین می‌کند که دفترچه های آموزشی معادل با یک کتاب هستند. اما دفاتر نگارش شماره ISBN ندارند و توسط هزینه‌های مرتبط با آموزش Bildung und Teilhabe پوشش داده می‌شوند. یکی از شرایط دیگر برای پوشش هزینه در هر دو مورد، یعنی هم در مورد کتاب‌های مدرسه و هم در مورد دفترچه های آموزشی، این است که تهیه آن‌ها توسط مدرسه یا معلم مربوطه لازم شناخته شده باشد و مدرسه قادر به ارائه آن‌ها به صورت رایگان نباشد. این امر می‌تواند با ارائه یک گواهی از مدرسه یا معلم مربوطه اثبات شود.</p> <p>هزینه‌های مرتبط با کرایه این کتاب‌های مدرسه (و در صورت لزوم دفترچه های آموزشی) به میزان سهم شما نیز شامل هزینه‌های قابل بازپرداخت هستند.</p> <p>لطفاً میزان هزینه‌ها برای کرایه یا خرید را با ارائه مدارک مربوطه (مانند رسیدهای فروشگاه) اثبات کنید.</p>
<p>19. درآمد</p>	<p>لطفاً درآمد تک تک افراد خانوار نیازمند را اعلام کنید. هرگونه درآمد چه به صورت پول و یا در موارد خاص بهای خدمات و اجناس نیز درآمد محسوب می‌شوند.</p> <p>بویژه شامل موارد زیر می‌شود (این لیست کامل نیست):</p> <ul style="list-style-type: none"> • درآمد حاصل از کار به صورت استخدامی یا کار آزاد، درآمد حاصل از اجاره، درآمد حاصل از کشاورزی و جنگلداری



<p>چه زمانی باید اسناد مربوط به اموال ارائه شود؟</p>	<p>دارایی‌ها در صورتی قابل استفاده هستند که بتوان از آنها برای امرار معاش استفاده کرد یا از ارزش پولی آنها برای امرار معاش از طریق مصرف، فروش، وام دادن، گرو گذاشتن یا اجاره دادن استفاده کرد. دارایی‌هایی که مالک مجاز به واگذاری آنها نیست (مثلاً چون دارایی به رهن گذاشته شده است) قابل استفاده نیستند.</p> <p>چه زمانی باید اسناد مربوط به اموال ارائه شود؟</p> <p>شما تنها زمانی باید اسناد مربوط به اموال خود را ارائه دهید که مرکز کارایی (Jobcenter) از شما خواسته باشد. به عنوان مثال، مرکز کارایی ممکن است خواسته باشد که شما گواهی‌های بیمه، صورت‌حساب‌های سالیانه یا حتی صورت‌حساب‌های بانکی برای مشاهده ارائه دهید. مرکز کارایی ممکن است، از اطلاعات مرتبط در این اسناد برای درج در پرونده کپی تهیه کند. تغییرات در دارایی خانوار نیازمند شما تأثیری در میزان کمک‌های مالی شهروندی دارد و همیشه باید بلافاصله اطلاع رسانی شود.</p>
<p>21. مزایای اولویت دار</p>	<p>اولویت‌های حقوقی ممکن است میزان کمک‌ها را کاهش دهند و یا حق شما از دریافت کمک‌های مالی شهروندی را کاملاً حذف کنند.</p> <p>چنین حقوقی شامل موارد زیر می‌شوند:</p> <ul style="list-style-type: none"> • حقوق تأمین معیشت (Unterhaltsansprüche) به موجب قانون مدنی (BGB)، • حقوق کمک مسکن (Wohngeld/Lastenzuschuss) که باید از شهرداری یا اداره شهرستان خود درخواست کنید، • کمک هزینه اولاد (Kindergeld/Kinderzuschlag) که باید از خزانه‌داری خانواده درخواست کنید، • حقوق پیش پرداخت هزینه معیشت (Unterhaltsvorschuss) که باید از سازمان رفاه نوجوانان درخواست کنید، • حقوق بیکاری (Arbeitslosengeld) که باید از آژانس کار برای خود درخواست کنید، • حقوق بازنشستگی (خارجی)، • حقوق والدین (Elterngeld)، • حقوق تأمین مالی برای آموزش یا • حقوق کمک‌های بیماری (Krankengeld).
<p>22. ۲۲. مطالبات از آژانس کارایی</p>	<p>لطفاً اطلاعات مربوط به فعالیت‌های اشتغالی شما در ۵ سال قبل از درخواست خود را ارائه دهید تا بررسی شود آیا حق اولویت دریافت حقوق بیکاری بر اساس قانون (SGB III) را دارید یا خیر.</p> <p>لطفاً اطلاعات را به صورت پیاپی در جدول وارد کنید.</p> <p>لطفاً اطلاعات در مورد اشتغال به کار آزاد و دوره‌های مراقبت از فرد نیازمند بر اساس قانون (SGB XI) را اعلام کنید، زیرا برای این دوره‌ها امکان بیمه تأمین اجتماعی بیکاری به صورت داوطلبانه وجود دارد.</p> <p>همچنین، دوره‌های مرتبط با دریافت تسهیلات جایگزین حقوق، مانند مزایای ایام بیماری، مزایای ایام آسیب دیدگی، مزایای مراقبتی، کمک‌های مالی موقت یا حقوق بازنشستگی به دلیل عدم توانایی کاری کامل، مهم هستند. لطفاً همچنین دوره‌های مراقبت از یک کودک زیر سه سال را نیز وارد کنید.</p>
<p>23. ۲۳. مطالبات از شخص ثالث</p>	<p>مطالبات از اشخاص ثالث ممکن است عبارت باشد از:</p> <ul style="list-style-type: none"> • طلب پرداخت مطابق قرارداد • طلب خسارت • طلب از کارفرمایان (پرداخت حقوق باقی‌مانده) • طلب مبتنی بر ثروت اندوزی ناموجه • طلب ناشی از ارث • طلب برگرداندن هدایا • طلب ناشی از یک قرارداد انتقال یا قرارداد مراقبت در زمان کهنسالی (Übergabe- oder Altenvertrag) • طلب مبتنی بر بیمه بازنشستگی شرکت و • طلب‌های باقی‌مانده از یک قسط پرداخت شده (Leibrente). "لایبرنته" یک توافق مالی است، که یک فرد مبلغ خاصی پول را به طرف دیگری (به عنوان مثال یک شرکت بیمه یا یک



	<p>شخص حقیقی) پرداخت می‌کند و در مقابل، فرد پرداخت‌کننده پرداخت‌های مالی مادام‌العمر دریافت می‌کند.</p>
<p>24) ۲۴. مطالبات از ارائه دهندگان کمک‌های اجتماعی و صندوق خانواده</p>	<p>علاوه بر انواع حقوق بازنشستگی و پرداخت غرامت، مزایای بیکاری، مزایای بیماری و مزایای قانون حمایت از آموزش فدرال (BAföG)، کمک هزینه اولاد، کمک هزینه اضافه کودک (Kinderzuschlag)، کمک هزینه مسکن، کمک های اجتماعی طبق قانون SGB XII، کمک هزینه والدین، کمک هزینه مراقبت و کمک هزینه ورشکستگی نیز باید ذکر شود.</p>
<p>25) ۲۵. تعهدنامه</p>	<p>یک شخص می‌تواند نسبت به اداره‌ی اتباع خارجی یا نمایندگی در خارج تعهد کند که در صورت نیاز به کمک مالی، به شما حمایت مالی ارائه خواهد داد. این تعهد به نام "Verpflichtungserklärung" شناخته می‌شود. برای ارزیابی ادعای مالی بیشتر، شما باید این تعهد را ارائه دهید. اگر تعهدنامه مالی در دسترس شما نیست، لطفاً سند مناسب دیگری، مانند اطلاعات فردی که قصد حمایت مالی از شما را دارد، ارائه دهید.</p>
<p>26) ۲۶. بیمه‌ی درمان و مراقبت</p> <p>چه زمانی خود اشتغالی تمام وقت موجود است؟</p>	<p>مرکز کاربایی (Jobcenter) ملزم به ارائه بیمه‌ی درمان و مراقبت (Kranken- und Pflegeversicherung) برای شما و اعضای خانوار نیازمند است. برای این منظور لازم است مرکز کاربایی بداند که آیا و به چه شکل (قانونی یا خصوصی) شما و افراد خانوار نیازمند آخرین بار بیمه شده اید و بیمه موجود یا آخرین بیمه نزد کدام شرکت بیمه درمان بوده است. لطفاً اطلاعات مربوطه را فراهم کنید و یک گواهی عضویت یا مدرک دیگر از بیمه‌نامه انتخابی را ارائه دهید. به عنوان جایگزین، می‌توانید آخرین کارت بیمه الکترونیکی معتبر یا یک کپی از آن را ارائه دهید. از کارت بهداشت الکترونیکی کپی برای پرونده گرفته نمی‌شود.</p> <p>اگر شما یا یک عضو از خانوار شما قبل از دریافت کمک مالی شهروندی (Bürgergeld) داوطلبانه بیمه خصوصی داشته یا اصلاً بیمه نداشته اید، لطفاً فرم SV را پر کنید. این فرم باید پر شود حتی اگر:</p> <ul style="list-style-type: none"> • کمک مالی شهروندی تنها به صورت وام به شما داده شود یا • به سن ۱۵ سالگی رسیده اما قابلیت اشتغال نداشته باشید و از این رو کمک مالی شهروندی را برای افرادی که قابلیت اشتغال ندارند مطالبه می‌کنید یا • صرفاً به دلیل هزینه‌های بیمه درمان و بیمه مراقبت های بهداشتی خود به کمک نیاز دارید، <p>در این صورت شما اصولاً حق دریافت کمک هزینه برای این بیمه ها را دارید.</p> <p>برای اطلاعات بیشتر، به شماره ۵۲ "کمک به هزینه‌های بیمه درمان و سلامت" مراجعه کنید.</p> <p>حتی اگر شما یا یک عضو از خانوار شما تاکنون بیمه نشده باشید، با دریافت کمک مالی شهروندی شما معمولاً باید در بیمه درمانی قانونی و مراقبت های بهداشتی بیمه شوید.</p> <p>با این حال، تحت شرایط خاص (به عنوان مثال اگر شما به صورت تمام وقت خوداشتغال هستید) هیچ تعهدی برای گرفتن بیمه درمانی قانونی و مراقبت های بهداشتی وجود ندارد. در این موارد، شما موظف هستید که بیمه دیگری (بیمه خصوصی یا بیمه درمان قانونی داوطلبانه و مراقبت پرستاری) بگیرید. اگر سوال دیگری دارید، لطفاً با یک شرکت بیمه درمان تماس بگیرید.</p> <p>خوداشتغالی تمام وقت زمانی است که یک فعالیت در زمینه کشاورزی و جنگلداری، در یک شرکت تجاری یا سایر مشاغل آزاد با هدف کسب سود مستقل و با هزینه و ریسک شخصی انجام شود، که از نظر اقتصادی (درآمد) و زمان کار (تعداد ساعات در هفته) میانگین فعالیت درآمدزایی را تشکیل می‌دهد و به طور قابل توجهی بیش از سایر فعالیت های ممکن است. اشتغال تمام وقت قانوناً به این معنی است که حداقل یک کارمند بیش از پاره وقت در رابطه با خوداشتغالی استخدام شده باشد. این فرض می‌تواند با ارائه مدارک مناسب به چالش کشیده شود. اگر در مورد این سوال مطمئن نیستید، لطفاً با شرکت بیمه درمان خود تماس بگیرید.</p>
<p>27) ۲۷. بیمه خانواده</p>	<p>شما به عنوان یک فرد مشغول به کار و دریافت‌کننده کمک‌های شهروندی (Bürgergeld)، تحت پوشش اجباری بیمه درمان قانونی و مراقبت های بهداشتی هستید. داشتن بیمه خانواده در حالی که از کمک مالی شهروندی بهره‌مند هستید، مجاز نمی‌باشد. با این حال، در صورت دریافت کمک مالی شهروندی بدون اشتغال به کار، امکان وجود بیمه خانواده وجود دارد.</p>



<p>28) انتخاب بیمه ۲۸. انتخاب بیمه</p>	<p>اصولاً شما حق انتخاب بیمه را به همان اندازه افراد مشمول بیمه اجباری دارید. اگر آخرین بار که شما تحت پوشش اجباری بیمه بودید و علت بیمه (مثلاً کمکهای شهروندی در پی یک اشتغال مشمول بیمه) یا نوع خدمات تغییر یافته (مثل دریافت کمک مالی شهروندی پس از دریافت کمک بیکاری)، شما حق انتخاب دوباره بیمه درمان برای بیمه هایی که به طور پیوسته یا در زمان یک ماه به یکدیگر می پیوندند، را دارید. شما می توانید بین بیمه های درمانی قانونی انتخاب کنید. از این حق انتخاب باید حداکثر دو هفته پس از شروع تعهد به بیمه اجباری نسبت به بیمارستان استفاده کنید.</p> <p>لطفاً اطلاعات مربوطه را فراهم کنید و مدرکی از بیمه درمان انتخابی خود ارائه دهید. در صورتی که می خواهید نزد بیمه درمان قانونی فعلی خود بمانید، باید این بیمه را به عنوان بیمه فعلی ذکر کنید. در این صورت، به عنوان جایگزین، می توان آخرین کارت بیمه الکترونیکی و معتبر یا یک کپی از آن را ارائه داد. از کارت بیمه الکترونیکی کپی برای پرونده گرفته نمی شود.</p> <p>اگر تا کنون تحت پوشش بیمه خانوادگی بوده اید، می توانید به صورت مستقل در زمان شروع دریافت کمک مالی شهروندی، یک بیمه درمان قانونی انتخاب کنید. در صورتی که می خواهید از این حق انتخاب استفاده کنید، لطفاً در عرض دو هفته، یا در بهترین حالت همزمان با درخواست کمک مالی شهروندی، یک گواهی عضویت یا مدرک دیگر از بیمه درمان انتخابی خود را ارائه دهید. اگر نمی خواهید بیمه جدیدی انتخاب کنید، در بیمه درمان قانونی فعلی تان بیمه اجباری می شوید. در این صورت، می توان کپی آخرین کارت بهداشت الکترونیکی و معتبر را به عنوان جایگزین ارائه داد. از کارت بهداشت الکترونیکی کپی برای پرونده گرفته نمی شود.</p>
<p>29) BIC/IBAN ۲۹</p> <p>اگر حساب بانکی ندارم، چه باید کرد؟</p>	<p>شماره های BIC و IBAN را معمولاً در صورت حساب بانکی خود پیدا می کنید. همچنین در بانکداری آنلاین، به عنوان مثال در بخش "اطلاعات من" یا "جزئیات حساب"، بسته به نحوه نامگذاری این بخش در بانک شما، می توانید BIC و IBAN را پیدا کنید. بعلاوه، این اطلاعات همچنین در کارت های بانکی یا کارت های پرداختی اکثر بانک ها قرار دارد.</p> <p>طبق قانون حساب بانکی جاری، هر مصرف کننده با اقامت دائمی در اتحادیه اروپا حق دسترسی به چیزی به نام "حساب پایه" را دارد. لطفاً از یک بانک مشاوره بگیرید.</p>
<p>30) هزینه های دیگر مسکن ۳۰. هزینه های دیگر مسکن</p>	<p>منظور از هزینه های دیگر مسکن، هزینه هایی هستند که در قرارداد اجاره لیست نشده اند. به طور کلی، هزینه های پارکینگ، هزینه های برق، هزینه های کابل تلویزیون، اجاره گاراژ و هزینه های تلفن از جمله هزینه های قابل محاسبه نیستند.</p>
<p>31) سود بدهی ۳۱. سود بدهی</p>	<p>شما می توانید هزینه های سود بدهی را، به عنوان مثال، با ارائه یک صورت حساب بانکی سالیانه یا یک طرح سود و بازپرداخت اثبات کنید. اطلاعات غیر ضروری می توانند غیر قابل تشخیص گردند.</p> <p>قسط بازپرداختها معمولاً متقبل نمی شوند، زیرا پرداخت کمک مالی شهروندی نباید به منظور ایجاد دارایی صورت گیرد. چنانچه بدلیل اقساط بازپرداخت، خطر از دست دادن ملک مسکونی وجود داشته باشد، لطفاً با مرکز کارایی مربوط به خود تماس بگیرید.</p>
<p>32) گواهی نیاز خاص ۳۲. گواهی نیاز خاص</p>	<p>اگر نیاز خاص و غیر قابل انکار به علت یک بیماری باشد، یک گواهی پزشکی، که در آن پزشک نیاز خاص را با ذکر بیماری تأیید کند، کفایت می کند.</p> <p>اگر شما نگران ذکر بیماری خود در مقابل کارشناس یا مسئول مربوط هستید، می توانید مدارک را در یک پاکت دربسته تحویل دهید. این پاکت سپس به بخش خدمات پزشکی مرکز کارایی مربوطه ارسال می شود و این بخش یک نظریه در مورد نیاز اضافی ارائه می دهد، بدون اینکه به طور خاص به بیماری مشخص اشاره شود.</p>
<p>33) کارهای تعطیلاتی ۳۳. کارهای تعطیلاتی</p>	<p>درآمدهای حاصل از "کارهای تعطیلاتی" تحت شرایط زیر محاسبه نمی شود:</p> <ul style="list-style-type: none"> • دانش آموز زیر ۲۵ سال سن دارد. • دانش آموز در یک مدرسه عمومی یا حرفه آموزی تحصیل می کند و حقوق آموزشی دریافت نمی کند. • فعالیتها در تعطیلات مدرسه، یعنی بین دو دوره تحصیلی، انجام می شود.
<p>34) درآمدهای پوشش هزینه ۳۴. درآمدهای پوشش هزینه</p>	<p>درآمدهای پوشش هزینه، پرداخت های (نقدی یا غیر نقدی) هستند که شما در طی انجام یک فعالیت داوطلبانه، خیریه و جانی، به عنوان جبران تلاش ها و هزینه های مربوط به انجام فعالیت دریافت می کنید. این پرداختها معمولاً بر اساس مقررات حقوق عمومی از خزانه عمومی پرداخت می شوند. بطور مثال فعالیتها ممکن است فعالیت به عنوان مربی - برای مثال در یک انجمن - یا به عنوان شهردار افتخاری باشد.</p>



	<p>درآمدهای حاصل از فعالیت‌های فوق الذکر تا سقف مبلغ ۳,۰۰۰ یورو در سال تقویمی به عنوان درآمد محاسبه نمی‌شوند. همچنین مبلغ دریافتی پوشش هزینه برای سرپرستان قانونی افتخاری/پرستاران (Vormünder/Pfleger und Betreuer) به موجب ماده ۱۸۷۸ قانون مدنی آلمان (BGB) و تا سقف مبلغ ۳,۰۰۰ یورو در سال تقویمی به عنوان درآمد محاسبه نمی‌شود (مبلغ بر حسب بند ۲۶ ماده ۳ قانون مالیات بر درآمد (Betrag nach § 3 Nr. 26 Satz 1 des Einkommensteuergesetzes).</p> <p>هزینه‌هایی که در چهارچوب انجام فعالیت جانبی، افتخاری یا غیرانتفاعی بروز می‌کنند، را می‌توانید به صورت خلاصه فهرست کنید. لطفاً در رابطه با این هزینه‌ها مدارکی ارائه دهید. در صورتی که اطلاعاتی در مورد کارفرما درمدرک قابل تشخیص است، این اطلاعات می‌توانند غیرقابل تشخیص شوند.</p>
<p>35) ۳۵. شروع دوره مسدودیت</p>	<p>این اطلاعات تنها زمانی لازم است که شما قبل از ارائه درخواست، کمک‌های بیکاری بر اساس قانون (SGB III) دریافت کرده‌اید، و این مطالبه حق بخاطر شروع یک دوره مسدودیت است یا قبل از موعد منقضی شده است. این امر حتی در مواردی صدق می‌کند که وجود یک دوره مسدودیت هنوز بررسی نشده باشد.</p>
<p>36) ۳۶. درآمدهای یکباره</p>	<p>بازپرداخت مالیات، بازپرداخت هزینه‌های عملیاتی (Betriebskosten)، درآمدهای سود (Ertragsgutschriften)، بردهای قمار و پاداشها باید به عنوان درآمد یکباره گزارش شود.</p>
<p>37) ۳۷. درآمدهای نامنظم</p>	<p>یک مثال برای درآمدهای نامنظم، فروش‌های نامنظم آثار هنری توسط هنرمندان است.</p>
<p>38) ۳۸. کمک هزینه اولاد</p> <p>اگر فرزند من بطور موقت نزد من باشد، کمک هزینه اولاد چگونه محاسبه می‌شود؟</p>	<p>در صورتی که یک عضو از خانوار نیازمند شما کمک هزینه اولاد دریافت می‌کند، باید این موضوع اعلام شود. کمک هزینه اولاد معمولاً به میزان واقعی آن به عنوان درآمد کودک محسوب می‌شود. در موارد استثنایی ممکن است این مبلغ برای شخص مستحق دریافت کمک هزینه کودک محاسبه شود. والدین، پدر و مادرخوانده یا والدین پرورش‌دهنده در اصل مستحق دریافت کمک هزینه اولاد هستند. اگر کودک با پدر و مادر بزرگ زندگی می‌کند، ممکن است آنها مستحق دریافت این کمک‌ها باشند. اما خود کودک مستحق دریافت این کمک‌ها نیست.</p> <p>کمک هزینه اولاد برای یک فرزند زیر سن که به طور متناوب با والدین جدا شده یا مطلقه زندگی می‌کند، فقط به عنوان درآمد در آن خانوار نیازمند در نظر گرفته می‌شود که شخص مستحق دریافت کمک هزینه اولاد نیز در آن زندگی می‌کند. معمولاً، این در مورد خانوار نیازمندی که کودک در آن بطور موقت (کوتاه‌تر) بسر می‌برد، صدق نمی‌کند، بنابراین خانوار نیازمند کمک هزینه اولاد دریافت نمی‌کند.</p>
<p>39) ۳۹. اطلاعیه کمک هزینه اولاد</p>	<p>شما یک اطلاعیه کمک هزینه اولاد از صندوق خانواده (Familienkasse) دریافت خواهید کرد که شما را از حق دریافت کمک هزینه اولاد مطلع می‌سازد.</p> <p>در صورتی که شما کمک هزینه اولاد را از صندوق خانواده آژانس فدرال برای کار (Bundesagentur für Arbeit) دریافت می‌کنید، می‌توانید از صورتحساب بانکی خود میزان مبلغ واریز شده، شماره کمک هزینه اولاد و همچنین زمانی را که برای آن مبلغ در نظر گرفته شده است، مشاهده کنید.</p> <p>اگر یک صندوق خانواده خدمات عمومی (öffentlicher Dienst) وظیفه پرداخت کمک هزینه اولاد را بر عهده دارد، می‌توانید میزان کمک هزینه و مدت مربوطه را از گواهی حقوق مشاهده کنید، مشروط بر اینکه کمک هزینه همراه با دستمزد یا حقوق پرداخت شود.</p>
<p>40) ۴۰. هزینه‌های تبلیغاتی / کسر پایه</p>	<p>درآمد حاصل از اشتغال، اغلب هزینه‌هایی بدنبال دارد (هزینه‌های تبلیغاتی). هزینه‌های ضروری به عنوان کاهش درآمد محسوب می‌شوند.</p> <p>برای این منظور رویهمرفته مبلغ ۱۰۰ یورو از درآمد کاسته می‌شود (به اصطلاح مبلغ کسر پایه).</p> <p>برای کارآموزان، دانش‌آموزان یا دانشجویان مبلغ کسر پایه متغیر است و بستگی به دستمزد شغل پارموقت آن‌ها دارد (در حال حاضر ۵۲۰ یورو). مشروط بر اینکه آن‌ها هنوز به سن ۲۵ سالگی نرسیده باشند، این مبلغ را بر روی درآمد خود دریافت می‌کنند.</p>



	<p>مبالغ کسر همواره بصورت دستی محاسبه می‌شود.</p> <p>به عنوان مثال، هزینه‌های مرتبط با ایاب و ذهاب بین مسکن و محل کار به طور معمول با نرخ ۲۰ سنت برای هر کیلومتر از درآمد مشمول مالیات کاسته می‌شود.</p> <p>هزینه‌های دیگری که به عنوان هزینه‌های تبلیغاتی کسر می‌شوند عبارتند از:</p> <ul style="list-style-type: none"> • هزینه‌های مرتبط با شغل شما (مانند هزینه‌های سفر، ابزار کار، تغذیه) • پرداخت‌های نفقه • درآمد والدین که برای آموزش و پرورش فرزند در نظر گرفته می‌شوند (مانند کمک هزینه تحصیلات حرفه‌ای، کمک هزینه آموزشی و مزایای قانون حمایت از آموزش فدرال - BaFög) • هزینه‌های مرتبط با بیمه‌های قانونی (مانند بیمه مسئولیت خودرو (Kfz-Haftpflichtversicherung)) • بیمه‌های خصوصی برای فرزندان زیر سن. برای بیمه‌های خصوصی برای فرزندان زیر سن به میزان مناسب، ماهانه مبلغ ثابت ۳۰ یورو از درآمد فرزند زیر سن کاسته می‌شود.
<p>۴۱. گواهی تأمین معاش (41)</p>	<p>از بخشی از گواهی تأمین معاش (Unterhaltstitel)، که از آن میزان هزینه تأمین معاش تعیین می‌شود، یک کپی در پرونده نگهداری می‌شود.</p>
<p>۴۲. صورتحساب های بانکی (42)</p>	<p>ارائه صورتحساب‌های بانکی در هر درخواست الزامی است. به طور معمول، ممکن است که ارائه گزارش تمامی حساب‌های بانکی متعلق به تک تک اعضای خانوار نیازمند برای سه ماه گذشته جهت بررسی درخواست شود. در شرایط خاص، ممکن است برای یک دوره زمانی کوتاه‌تر یا بلندتر نیاز به ارائه این مدارک باشد. صورتحساب‌هایی که شامل محتوای مرتبط با کمک‌های مالی نیستند، به شما بازگردانده می‌شوند، یا اگر شما کپی ارائه کرده‌اید، این کپی‌ها طبق قوانین حفاظت از داده‌ها از بین برده می‌شوند. شما می‌توانید در زمان ارائه صورتحساب‌های بانکی، بخش‌های خاصی از داده‌های شخصی را ناخوانا کنید، از جمله اطلاعاتی مانند منشاء نژادی، دیدگاه‌های سیاسی، اعتقادات، عضویت در اتحادیه‌ها، سلامتی یا زندگی جنسی (ماده ۹، بند ۱ DSGVO). اما این امکان مختص به عملیات خرج‌ها بوده و برای درآمدها ممکن نیست. فقط بخش‌های مشخصی از اطلاعات گیرنده و متن تراکنش در گزارش خرج‌ها قابل زنگی هستند. تراکنش باید همواره برای بررسی توسط مرکز کاربایی قابل توجیه باشند. به عنوان مثال، هنگام انتقال حق عضویت برای احزاب سیاسی، می‌توان نام حزب را در صورتحساب بانکی سیاه کرد، به شرطی که هدف انتقال وجه همچنان به عنوان «هزینه عضویت» قابل تشخیص باشد. در صورتی که در صورتحساب‌های بانکی شواهدی وجود داشته باشد که مستقیماً بر شرایط حقوقی مرتبط با درخواست شما بر اساس قانون SGB II اثر می‌گذارند، کپی این صورتحساب در پرونده مرکز کاربایی نگهداری یا ذخیره می‌شوند. تصمیم در مورد نگهداری یا ذخیره صورتحساب‌های بانکی بعهد مرکز کاربایی است. اگر به نگهداری یا ذخیره این مدارک برای درخواست کمک‌های مالی نیازی نباشد، صورتحساب‌ها به شما بازگردانده می‌شود. در صورتی که شما کپی ارائه داده‌اید، این کپی‌ها طبق قوانین حفاظت از داده‌ها از بین برده می‌شوند.</p>
<p>۴۳. ارزش روز زمی نها (43)</p>	<p>اطلاعات در مورد ارزش روز زمین‌ها یا آپارتمان‌ها مورد نیاز است تا مرکز کاربایی در صورت لزوم سوالات مربوط به بهره‌برداری از ملک از طریق فروش، گرفتن وام یا اجاره‌دهی را بررسی کند. به عنوان مدرک برای ارزش روز املاک، قراردادهای خرید یا گزارش ارزیابی املاک و مستغلات (هرکدام به صورت کپی) که قدیمی‌تر از سه سال نیستند، قابل قبول هستند. اگر مدارک مربوطه موجود نباشند، مرکز کاربایی در مورد زمین‌های ساخته‌نشده، از اطلاعات موجود در جداول ارزش‌های زمین و در مورد زمین‌های ساخته‌شده از اطلاعات موجود در مجموعه قیمت‌های خرید گزارش‌گران در کمیته‌های ارزیابی دفاتر ثبت و اندازمگیری‌ها املاک، به عنوان مبنای محاسبات استفاده می‌کند.</p>
<p>۴۴. جامعه خانوادگی با فردی که باعث تصادف / خسارت شده است. (44)</p>	<p>اگر یکی از اعضای خانواده شما به شما خسارت وارد کرده باشد، این فرد توسط مرکز کاربایی مجبور به جبران خسارت نخواهد شد اگر:</p> <ul style="list-style-type: none"> - این خسارت عمدی نبوده و - یک زندگی مشترک در یک خانه (häusliche Gemeinschaft) وجود داشته باشد. <p>این امر همچنین در موردی صدق می‌کند که فرد خسارت دیده و فرد آسیب‌زننده با یکدیگر از دواج کنند.</p>



<p>45. اثبات ادعای خسارت (45)</p>	<p>مرکز کاریابی با ارائه مدارک مربوطه می خواهد از وضعیت موجود مطلع شود. از آنجا که در اکثر موارد، یک حکم، یک توافق یا یک اقرار معمولاً به پایان دعوی حقوقی بدلیل خسارت می انجامد، در این حالت کافی است که یک کپی از مدرک مربوطه ارائه شود.</p>
<p>46. گزارش پزشکی (46)</p>	<p>لطفاً یک اظهارنامه در خصوص معافیت از رازداری پزشکی ارائه دهید. لطفاً گزارش های پزشکی موجود که مرتبط با حادثه یا واقعه ای خسارت بار هستند، را به صورت کپی ارائه دهید.</p> <p>اگر شما نگران اعلام این اطلاعات در مقابل مسئول مربوطه هستید، می توانید این اسناد را در یک پاکت دربسته، تحویل دهید. تنها افراد مجاز اجازه مشاهده گزارش های پزشکی را دارند.</p>
<p>47. اثبات ادعای نفقه (47)</p>	<p>در چهارچوب بررسی تعهدات مربوط به نفقه، شما باید یک گواهی تأمین معاش موجود (مانند حکم نفقه، گواهی نفقه، حکم موقت در امور نفقه)، سازش نامه یا توافقات کتبی که حق نفقه را نشان می دهند، ارائه دهید.</p> <p>در موارد خاص، ممکن است ارائه اصل مدرک الزامی باشد (برای مثال در صورت تغییر حکم به موجب بند ۷۲۷ آیین دادرسی مدنی (Zivilprozessordnung)). تنها در مواردی که بررسی مطالبه مزایا نشان دهد که در صورت اعطای مزایا بر اساس قانون SGB II، حق نفقه میتواند به مرکز کاریابی منتقل شود، اسناد لازم برای پیگیری مطالبات در پرونده قرار می گیرند. در صورت حکم طلاق فقط گواهی تأمین معاش لازم است.</p>
<p>48. نماینده (48)</p>	<p>در روند نفقه یک وکیل یا یک پرسشگر حقوقی، یک مشاور حقوقی، یک سرپرست یا اداره رفاه نوجوانان می تواند نمایندگی را بعهده بگیرد.</p>
<p>49. مکاتبات (49)</p>	<p>در هنگام ارائه مکاتبات، سیاه کردن قبلی مجاز است. کپی ها فقط در صورتی در پرونده نگهداری می شوند که محتوای آنها برای پیگیری حق نفقه منتقل شده ضروری باشد.</p>
<p>50. درآمدهای متفرقه (50)</p>	<p>درآمد متفرقه شامل مواردی مانند بازنشستگی، حقوق بیکاری بر اساس قانون SGB III، حقوق والدین یا حقوق بیماری می شود.</p>
<p>51. اثبات رابطه حقوقی پدر با فرزندی که خارج از زندگی زناشویی به دنیا آمده است. (51)</p>	<p>رابطه حقوقی پدر با فرزندی که خارج از رابطه زناشویی به دنیا می آید با گواهی تشخیص پدری و اعلام رضایت مادرو یا تصمیم دادگاه تعیین می شود. گزارش ژنتیکی برای پدر لازم نیست.</p>
<p>52. کمک هزینه بیمه درمانی و مراقبت های بهداشتی (52)</p>	<p>در صورتی که شما یا یکی از اعضای خانوار نیازمند در زمان ارائه درخواست کمک مالی شهروندی "Bürgergeld" از یک شرکت بیمه خصوصی پوشش بهداشتی و درمانی دریافت می کنید، پس از درخواست، یک کمک هزینه برای بیمه خصوصی بهداشتی و درمانی داده می شود.</p> <p>علاوه بر این، افراد یک خانوار نیازمند که قادر به کار نیستند، یا از مزایای شهروندی فقط بصورت وام برخوردار می شوند، در صورت داشتن بیمه درمانی قانونی اجباری، بیمه درمانی قانونی داوطلبانه یا بیمه درمانی خصوصی و مراقبت های بهداشتی، می توانند برای دریافت یارانه هزینه بیمه اقدام کنند.</p> <p>شما باید میزان هزینه ها را ثابت کنید. گواهی هزینه های بیمه خصوصی باید علاوه بر مبلغ آنها، نشان دهند که آیا این مبالغ مطابق با هزینه تعرفه پایه شخص شما هستند یا خیر. اگر شما در تعرفه پایه بیمه نیستید، می بایست هزینه های این پایه را نیز ثابت کنید. این کمک معمولاً به صورت مستقیم به اداره بیمه مربوطه انتقال داده می شود. بنابراین، لطفاً اطلاعات حساب بانکی اداره بیمه خود را اعلام کنید.</p> <p>در صورتی که با پرداخت وجوه بیمه درمانی قانونی اجباری، بیمه درمانی داوطلبانه یا بیمه درمانی خصوصی و مراقبت های بهداشتی نیازمند به کمک شوید، از جانب مرکز کاریابی، یک کمک هزینه به اندازه لازم برای جلوگیری از مستمند شدن دریافت خواهید کرد. اگر از بیمه درمانی قانونی پوشش می گیرید، کمک هزینه به شما پرداخت می شود و در صورت بیمه خصوصی، کمک هزینه به بیمه درمانی خصوصی پرداخت می شود.</p>